

E766 - Luffy's Decision! Sanji on the Brink of Quitting!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[00:15] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[00:21] ---

*That's why I start a
journey with you, we can!*

[00:21] ---

dakara tabidatsun da kimi to, we can!

[00:38] ---

Traveling from sea to sea

[00:38] ---

umi kara umi wo mata ni kakete

[00:44] ---

In search of the one-piece treasure

[00:44] ---

hitotsunagi no takara sagashi ni

[00:49] ---

*Despite the fact that
everyone laughs and says*

[00:49] ---

sonna no yumemonogatari dato

[00:54] ---

that it's just a fantasy

[00:54] ---

daremo ga waratteiru kedo

[00:57] ---

A rush of excitement is our only compass

[00:57] ---

mune no takaburi dake ga rashinban

[01:05] ---

Just keep pretending you know everything

[01:05] ---

shittakaburi shitero yo

[01:09] ---

Textbooks are just guidebooks

[01:09] ---

kyoukasho nante sa guidebook

[01:16] ---

*Both the rain and our
tears will eventually stop*

[01:16] ---

ame mo namida mo itsuka wa yamu

[01:18] ---

Hold up your head, pull up anchor

[01:18] ---

kao wo agero ikari wo agero

[01:21] ---

Once the storm in your heart subsides

[01:21] ---

kokoro no arashi ga sugita nara

[01:24] ---

Take the helm, now, win a victory

[01:24] ---

kajitore saa kachitore

[01:26] ---

By the time tomorrow's wind blows

[01:26] ---

ashita no kaze ga fuku koro niwa

[01:29] ---

Get refreshed, spread sail, chest out

[01:29] ---

harebare ho wo hare mune wo hare

[01:32] ---

It makes me long to see someone

[01:32] ---

dareka ni aitakunarun da

[01:34] ---

There are tons of unimaginable truth

[01:34] ---

souzou tsukanai koto bakari daro

[01:42] ---

miteminufuri suruna yo

[01:42] ---

Don't turn a blind eye

[01:46] ---

joushiki nante sa tasuuketsu

[01:46] ---

Common sense is just the mind of the masses

[01:54] ---

*kono sekai no hate nante
kono me de mita wake janai*

[01:54] ---

*I've never seen the end of
the world with my own eyes*

[02:00] ---

dakara ikou ze amano jack senchou

[02:00] ---

*That's why we've got to go,
Captain Live-By-My-Own-Rules*

[02:05] ---

*dekiyashinai koto tte nani?
mada nani mo hajimatte nai*

[02:05] ---

*Who says it's impossible?
Nothing has started yet*

[02:11] ---

subete shiritain da ima, yes, we can!

[02:11] ---

I want to know everything now, yes, we can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:16] ---

Yes, we can! You can!

[02:19] ---

kono shunkan

[02:19] ---

This moment

[02:22] ---

We can! I can!

[02:22] ---

We can! I can!

[02:24] ---

kono kaikan

[02:24] ---

This great feeling

[02:27] ---

ima ima, yes, we can!

[02:27] ---

Now, now, yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:40] ---

Yes, we can!

[02:46] ---

The goal is the last island - Raftel

[02:50] ---

and the Great Treasure of One Piece!

[02:55] ---

*However, no one has ever reached
the legendary island...*

[02:59] ---

*...except for Gold Roger,
King of the Pirates.*

[03:03] ---

It is the Great Pirate Era.

[03:06] ---

*While the monsters of the New World
fight each other fiercely,*

[03:10] ---

*the Straw Hat Pirates are
in the center of the storm!*

[03:16] ---

*Their captain is a rubber man
who ate the Gum-Gum Fruit.*

[03:19] ---

Monkey D. Luffy!

[03:22] ---

Zoro!

[03:23] ---

Nami!

[03:24] ---

Usopp!

[03:26] ---

Sanji!

[03:27] ---

Chopper!

[03:28] ---

Robin!

[03:29] ---

Franky!

[03:31] ---

Brook!

[03:32] ---

This tight-knit group of nine pirates...

[03:35] ---

...are making their way through the vast sea

[03:37] ---

with their sights set on the One Piece!

[03:40] ---

I'm gonna become the King of the Pirates!

[03:48] ---

Luffy and the others arrived at Zou,

[03:50] ---

***an island where their new
adventure will take place.**

[03:53] ---

*This enormous island,
which is as high as the clouds, is,*

[03:55] ---

*as its name suggests, a zou (elephant)
that has been alive for a millennium.*

[04:01] ---

They met the Mink Tribe who live there

[04:04] ---

*The group listened to all the details of the battle
between the Minks and...*

[04:07] ---

**...the Beast Pirates led
by Jack, Emperor Kaido's**

[04:10] ---

subordinate, that happened a half month ago.

[04:14] ---

**Then, they learned Sanji was taken by
them two days ago, to a tea party...**

[04:20] ---**

*...where his wedding with Emperor
Big Mom's daughter will take place.*

[04:24] ---

This is my problem.

[04:29] ---

I'll be back.

[04:33] ---

Tell them "Hi" for me.

[04:36] ---

*The Vinsmoke Family is,
well, to put it simply,*

[04:42] ---

a family of assassins!

[04:47] ---

*"Luffy's Decision!
Sanji on the Brink of Quitting!"*

[04:55] ---

Sanji-kun is from a family of assassins?!

[05:00] ---

*I don't know what you're talking
about and I don't care!*

[05:04] ---

Grr! I'm sure you don't!

[05:08] ---

What we wanna know is
whether he'll come back or not!

[05:12] ---

He can get married if he wants!

[05:16] ---

But we don't wanna become Big
Mom's subordinates because of it!

[05:21] ---

So if they get married,
you guys become my subordinates!

[05:27] ---

Ouch!

[05:38] ---

Pekoms, are you okay?

[05:41] ---

--Luffy, you're funny!
--Understood, Lion Viper?!

[05:45] ---

Tell Big Mom so!

[05:51] ---

Watch what you say, you brat!
Or I'll destroy you!

[05:54] ---

Grr!

[05:56] ---

I owe you guys but don't push your luck!

[05:59] ---

Mama is one of the Four Emperors of the sea!

[06:03] ---

Uh-huh.

[06:09] ---

This is bad for my wound.

[06:11] ---

You have pretty eyes.

[06:16] ---

Shut up!

[06:26] ---

Well, either way,
he can't escape the marriage.

[06:31] ---

Why?!

[06:32] ---

Just like Black-Foot has gone to attend it,

[06:36] ---

no one can turn down an invitation
to Mama's tea party on any account.

[06:42] ---

If anybody turns it down,
he'll get himself...

[06:46] ---

...quite a shocking present.

[06:50] ---

Because he put Mama to shame.

[06:53] ---

A present?

[06:57] ---

It's not the kind of present you want.

[07:05] ---

He'll receive the decapitated head of a person
who was close to him!

[07:12] ---

A head?!

[07:20] ---

It could be a head of someone
from the Straw Hats...

[07:26] ---

...or someone from the restaurant
in the East Blue.

[07:31] ---

Oh, it could be someone
from the Kamabakka Kingdom.

[07:37] ---

No...

[07:40] ---

Hey!
How do you guys know about all those things?!

[07:48] ---

That's what power can do, Straw Hat!

[07:56] ---

*What he was told at that
time must have been...*

[07:59] ---

When someone as powerful as that makes
a threat, it's definitely not idle.

[08:07] ---

Who can fight it?

[08:11] ---

That's how powerful the Four Emperors are!

[08:14] ---

There's really nothing you can do about it!

[08:20] ---

That's why Sanji-kun had no choice but to go!

[08:26] ---

There's one other thing.

Let me ease your worry, my saviors.

[08:31] ---

You guys will not become
her subordinates. Grr!

[08:38] ---

It's a political marriage.

[08:41] ---

Mama always forms a connection with
those who'll become her subordinates.

[08:46] ---

So this marriage is a ritual to form a

[08:48] ---

connection between the Vinsmoke
Family and the Charlotte Family.

[08:54] ---

It's got nothing to do with you guys.

[08:58] ---

Do you want me to break it down for you more?

[09:02] ---

From the moment they get married,

[09:05] ---

Black-Foot Sanji will no longer
be part of your crew!

[09:12] ---

That's totally unacceptable!
Sanji's my friend!

[09:16] ---

But he's Vinsmoke's son first!

[09:20] ---

Don't get mad at me! Grr!

[09:28] ---

I know Sanji will refuse such a marriage!

[09:32] ---

In the face of Mama
and the vicious Vinsmoke Family?

[09:36] ---

Well, I wonder if he can manage
to stay alive after he refuses.

[09:40] ---

What do you mean?!

[09:42] ---

Hey, Lion Viper!
What are you gonna do now?!

[09:46] ---

I'll go back to Mama after I get well.

[09:50] ---

He thinks he killed me,
that son of a gun - Bege!

[09:54] ---

But he can't get away with it!

[09:57] ---

Then, take me with you!

[10:00] ---

Luffy!

[10:01] ---

--Nami, I'm gonna go by myself.

--What?

[10:04] ---

Like Robin and the others said,

[10:06] ---

if we go together, it'd
seem like we want a war.

[10:10] ---

We don't have time for that.

[10:14] ---

I'll go by myself!

[10:16] ---

If I go with him, maybe I can sneak into the tea party
and ruin the wedding.

[10:21] ---

Screw you!

Are you asking me to harbor an enemy?!

[10:25] ---

Oh, sounds like fun!

[10:27] ---

Carrot, this is serious!

[10:31] ---

Okay, it's a deal!

[10:33] ---

H-Hey!

[10:35] ---

Ouch!

[10:36] ---

I'll get Chopper! Get well already!

[10:40] ---

You're not at liberty to decide that!

[10:44] ---

Ow, ow... Hey!

[10:47] ---

Wait, Straw Hat!

[10:49] ---

Zoro, you're here!

Did you hear all that?!

[10:53] ---

Just barely.

[10:56] ---

You're worried about Sanji, aren't you?

[11:00] ---

I'll kick you, fool!

I told you to forget about that idiot!

[11:04] ---

Hey!

[11:05] ---

Luffy! Zoro! How's Pekoms doing?!

[11:10] ---

Oh, Chopper!

[11:11] ---

He's crying from pain and banging his head against a wall and yelling!

[11:15] ---

Cure him now!

[11:17] ---

Those are crazy symptoms!

I'll check him right away!

[11:22] ---

Well, he can move around which means he's fine, I guess.

[11:26] ---

You're right.

[11:30] ---

Garchu! Baron Corpse!

[11:35] ---

What? Hey!

[11:36] ---

--Garchu! Garchu!

--Hey!

[11:43] ---

Hey, stop! No! Hey!

[11:47] ---

Garchu!

[11:49] ---

You look so delicious, Baron Corpse!

[11:52] ---

Help me! I'm in a bigger state of emergency than anyone else!

[11:58] ---

No, don't just watch and laugh!

[12:06] ---

Oh! You-*gara* are Straw Hat Luffy, aren't you?!
I couldn't wait to meet you!

[12:11] ---

What?! Why did you follow us?! Get rest!

[12:15] ---

I just got better!

[12:17] ---

No, you didn't!

[12:19] ---

He's huge! Is that Cat Viper?!

He's a cat monster!

[12:30] ---

A Garchu of thanks!

[12:48] ---

Cat Viper's spouting blood!

[12:51] ---

Hey, what are you doing, cat monster!?

[12:58] ---

Stay with me! Cat Viper!

[13:20] ---

He's really big! And so fluffy, too!

The cat monster!

[13:24] ---

Get off of him, Luffy!

He may not look it but he's heavily injured!

[13:28] ---

What's going on?

[13:30] ---

I'm out of blood!

Bring me some blood quick!

[13:33] ---

Okay, Dr. Chopper.

[13:36] ---

Th-Th-Th-Thank...

[13:38] ---

What's wrong, Chopper?!

[13:40] ---

Cat monster, stand up! I'll cut you up!

[13:43] ---

Whoa-whoa, he's injured.

[13:45] ---

Who cares!

I'll run him through all nine of his lives!

[13:48] ---

No, don't!

[13:49] ---

Oh, Tra-guy!

[13:51] ---

Oh! Are they your friends?!

[13:54] ---

Yeah, I came to introduce them to you.

They're my crew - 20 in total!

[14:07] ---

It's nice to make your
acquaintance! Straw Hat!

[14:07] ---

THE HEART PIRATES

[14:11] ---

Yeah!

[14:12] ---

We need to talk.

[14:14] ---

What?! Is that it?!

[14:16] ---

Slighted! Slighted!

[14:18] ---

Slighted! Slighted! Slighted!

[14:20] ---

We feel slighted, Captain!

[14:23] ---

We're pirate allies, aren't we?!

Introduce us to the Straw Hats properly!

[14:29] ---

He's right, Captain!

[14:35] ---

We're just allies.

We don't necessarily have to get friendly.

[14:40] ---

Stay with me, Cat Viper!

[14:49] ---

Help me...

[14:51] ---

What?! Black-Foot-ya went to see Big Mom?!

[14:54] ---

Uh-huh.

[14:56] ---

How in the world could that happen?!

[14:58] ---

Don't worry!

I'm gonna go take him back!

[15:02] ---

So could you wait to fight

Kaido a little bit?!

[15:05] ---

That's not my call!

[15:07] ---

It's only a matter of time
before Kaido comes after us!

[15:11] ---

I thought we could hide ourselves
here in Zou for a while

[15:14] ---

but they know where it is.

[15:22] ---

Even if their target is us
next, what do you think

[15:25] ---

will happen to this country
if it's attacked again?!

[15:31] ---

How kind of you!

[15:38] ---

Since when were they there?!

[15:40] ---

Garchu!

[15:41] ---

You-*gara* guys, are you really pirates?!

[15:44] ---

Thank you for caring about us
on top of saving us!

[15:48] ---

Thank you! Garchu!

[15:50] ---

Garchu, Baron Corpse!

[15:56] ---

I can't take it anymore...

[16:00] ---

Oh, Pekoms, are you hurt?

[16:03] ---

--Yeah...

--Well, who cares!

[16:08] ---

Oh, you came around!
Stay quiet this time!

[16:12] ---

Okay, let's have a banquet!

[16:15] ---

Bring drinks and food!

[16:16] ---

Why, Cat Viper?!

[16:19] ---

I'm in!

[16:20] ---

No!

[16:36] ---

Banquet!

[16:39] ---

We're gonna have the greatest
night of our lives!

[16:43] ---

Cheers!

[16:49] ---

Yummy!

[16:53] ---

Oh yeah?!

[16:54] ---

Grill more! Our saviors are hungry!

[16:59] ---

--Let's keep grilling!

--Yeah!

[17:02] ---

Cheers!

[17:22] ---

Master!

[17:24] ---

Here is the main dish!

[17:28] ---

Lasagna-meow!

[17:30] ---

Wow! Yum-yum!

[17:33] ---

Don't be shy!

[17:35] ---

You-*gara* guys, enjoy the
Whale Forest's Special

[17:38] ---

Lasagna as much as you like!

[17:41] ---

Yeah! I'll have some!

[17:46] ---

Yummy!

[17:50] ---

You're right! This is quite good!

[17:52] ---

Yeah? Let me have it!

[18:11] ---

Oh?

[18:13] ---

It feels like I'm forgetting
something important...

[18:17] ---

Well, never mind!

[19:11] ---

Seems like Luffy-*san* and the others are completely forgetting about it.

[19:22] ---

But we mature adults must get our act together.

[19:26] ---

That's right.

This country doesn't want them.

[19:29] ---

Yeah! Under no circumstances should a samurai enter!

[19:32] ---

After all, Raizo-*san*, the person Kin'emon-*san* and

[19:36] ---

Kanjuro-*san* are looking for, isn't here so there's no point.

[19:40] ---

In addition, because of that,

[19:45] ---

the millennium-old city was ruined!

[19:49] ---

Bring Raizo here!

[19:53] ---

Where's the warrior from the Land of Wano?

[19:59] ---

They call us saviors and thank us.

[20:03] ---

So we absolutely can't tell them that we actually have some samurai friends.

[20:14] ---

If they find out that Kin'emon and the others were

[20:17] ---

going to use this island as their rendezvous point,

[20:20] ---

even the cheerful Minks would be pissed off.

[20:34] ---

I don't wanna fight them after we got to know each other!

[20:39] ---

Let's keep guard all night long to prevent Kin'emon and Kanjuro from entering.

[20:44] ---

We'll be in trouble if we
get tired and fall asleep.

[20:47] ---

Let's take turns. I'll go first.

[20:50] ---

No, I'll go first.

[20:52] ---

No, I'll keep guard!

[20:55] ---

--Let's do it together then.

--Okay.

[21:08] ---

THE NEXT MORNING

[21:28] ---

Well... Well, well, well,
it's still dark so it's before dawn.

[21:33] ---

We made it!

[21:35] ---

That's right! We finally made it!

[21:43] ---

Oh boy, it was a disaster
but all's well that ends well.

[21:56] ---

I'm sure Luffy-*dono* and everybody
are worried about us.

[21:59] ---

I feel bad.

[22:01] ---

Yes, they must've been waiting for us!

[22:04] ---

Well done, Torasaburo.

[22:07] ---

Tora (tiger)?!

Oh, I didn't know this animal was a tiger!

[22:15] ---

That's right! Nekozaemon should be happy
that his efforts weren't for nothing.

[22:20] ---

Alright, that's enough.

Revert to a painting!

[22:26] ---

But monkey fellow,
you didn't tell us anything after all.

[22:31] ---

I just wanna know

if a warrior named Raizo is...

[22:35] ---

I-I don't know anything-*saru!*

[22:38] ---

What's the matter? You look pale...

[22:42] ---

Oh, hey, wait! Where are you going?!

[22:45] ---

We can't look for Raizo on our own!

[22:47] ---

Wait, monkey fellow!

We need you to take us around!

[22:57] ---

Hey!

[22:59] ---

Wait!

[23:03] ---

Monkey fellow!

[23:06] ---

Oh no-*saru!* Samurai are here-*saru!*

[23:10] ---

I gotta let them know as soon as possible!

[23:13] ---

Samurai are here-*saru!*

[23:24] ---

**The emergency bell rings
all over Zou once again!**

[23:28] ---

*Cat Viper and Dogstorm rush
towards Kin'emon and Kanjuro!

[23:32] ---

**The Mink Tribe who are badly bruised
after getting their country ruined**

[23:34] ---

***because of some unknown samurai,**

[23:36] ---

**vent their unbridled emotions
against the two samurai!**

[23:40] ---

On the next episode of One Piece!

[23:41] ---

"A Volatile Situation! The Dog
and the Cat and the Samurai!"

[23:44] ---

I'm gonna be the King of the Pirates!

[23:47] ---

[23:49] ---

Revision #1

Created 2024-03-11 02:30:51 UTC by whimsee

Updated 2024-03-11 02:30:52 UTC by whimsee